

**Subsidies to Be Granted by the Romanian Cultural Institute Following the
2017 Evaluation Session of the Translation and Publication Support (TPS)
and Publishing Romania Financing Programmes**

Upon reviewing and assessment of the submissions received within this year's call for applications of the **Translation and Publication Support Programme (TPS)** and **Publishing Romania** financing programmes, the evaluating panel composed of **Iolanda Malamen** (writer, art critic), **Maria Ana Tupan** (academic, literary critic and historian) and **Cerasela Barbone** (literary translator, museum curator) has given the following scores which resulted in the following subsidies being granted by the Romanian Cultural Institute:

TPS

#	Registration Number	Applicant	Author	Title	Translator	Amount Requested from the RCI (in EURO)	Score	Amount Granted
1.	7204/23. 05.2017	MAKEDONIKA LITERA (Macedonia)	Nora Iuga	<i>Săpunul lui Leopold Bloom</i>	Irina Krotkova	5120	87	4454,4
2.	7205/23. 05.2017	MAKEDONIKA LITERA (Macedonia)	Liviu Rebreanu	<i>Pădurea spânzuraților</i>	Irina Krotkova	5248	87	4565,76
3.	9015/03. 07.2017	LOS LIBROS DE LA CATARATA, S.L. (CATARATA) (Spain)	Lucian Boia	<i>Tragedia Germaniei. 1914 - 1945</i>	Joaquín Garrigós Bueno	3764	89	3349,96
4.	9031/03. 07.2017	HERMIDA EDITORES S.L. (Spain)	Emil Cioran	<i>Singurătate și destin</i>	Christian Santacroce	6250	83,33	5208,12
5.	9315/07. 07.2017	NYMROD (Israel)	Zaharia Stancu	<i>Desculț</i>	Yotam Reuveny	10420		WITHDRAWN
6.	9396/11. 07.2017	POP-VERLAG (Germany)		<i>Antologie bilingvă Neue Zeiten - 100 de poeți români contemporani (working title)</i>	Christian W. Schenk	6100		WITHDRAWN

7.	9397/11. 07.2017	POP-VERLAG (Germany)	George Bacovia	Cogito (Bilingual Poetic Anthology)	Christian W. Schenk	6100		WITHDRA WN
8.	9596/17. 07.2017	DISPUT d.o.o. (Croatia)	Mihail Sebastian	De două mii de ani...	Ivana Olujić and Luca- Ioan Frana	5750	84,66	4867,95
9.	10019/27 .07.2017	CASA EDITRICE GIUNTINA s.r.l. (Italy)	Benjamin Fundoianu	Iudaism și elenism	Francesco Testa	5600	90	5040
10.	10429/07 .08.2017	GENÈSE ÉDITION (Belgium)	George Arion	Însoțitorul lui Iisus	Sylvain Audet	8915,5	68	6062,54
11.	10430/07 .08.2017	ISTROS BOOKS (UK)	Mircea Eliade	Gaudeamus	Christopher Bartholome w	6363,5	84,66	5387,33
12.	11428/01 .09.2017	BLOODAXE BOOKS Ltd. (UK)	Mircea Dinescu	Întoarcerea barbarilor: Versuri libere 2013 - 1973 (Poetic Anthology)	Adam J. Sorkin / Lidia Vianu	5440	95	5168
13.	11579/04 .09.2017	SVETLANA YANCHEVA - IZIDA Ltd. (Bulgaria)	Anton Holban	O moarte care nu dovedește nimic. Ioana	Hristo Boev	6292	97	6103,24
14.	11580/04 .09.2017	HOHE PUBLISHER (Ethiopia)	Mihail Sebastian	De două mii de ani...	Hailemelek ot Tekesteber han	8775	87,66	7692,16
15.	11581/04 .09.2017	HOHE PUBLISHER (Ethiopia)	Mihail Sebastian	Accidentul	Hailemelek ot Tekesteber han	9425	87,66	8261,95
16.	11560/04 .09.2017	RAFFAELLI EDITORE (Italy)	Dinu Flămând	Umbre și faleze	Ileana Zmaranda Elian (Smaranda Bratu)	6200	85,66	5310,92
17.	11561/04 .09.2017	EDICIONES XORKI (MOLDAVA S.L.) (Spain)	Adriana Georgescu	La început a fost sfârșitul	Joaquín Garrigós Bueno	10130	86,66	8778,65

18.	11731/07 .09.2017	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Gabriel Liiceanu	Despre limită	Andrzej Zawadzki	3836,2	84,66	3247,72
19.	11732/07 .09.2017	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Adrian Schiop	Soldații. Poveste din Ferentari	Olga Bartosiewicz z	4850	77,33	3750,5
20.	11733/07 .09.2017	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Matei Vișniec	Negustorul de începuturi de roman	Joanna Kornaś- Warwas	7810	92	7185,2
21.	11734/07 .09.2017	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Lucian Boia	Cum s-a românizat România	Joanna Kornaś- Warwas	3106	89,66	2784,83
22.	11735/07 .09.2017	TOWARZYSTWO AUTORÓW I WYDAWCÓW PRAC NAUKOWYCH UNIVERSITAS (TAiWPN UNIVERSITAS) (Poland)	Nora Iuga	Sexagenara și tânărul	Kazimierz Jurczak	3937,1	83	3267,79
23.	11992/12 .09.2017	DE BEZIGE BIJ (The Netherlands)	Mihail Sebastian	De două mii de ani...	Jan Willem Bos	7425,96	100	7425,96

24.	11993/12 .09.2017	EDIZIONI ETS (Italy)	Andrei Pleșu	<i>Pitoresc și melancolie. O analiză a sentimentului naturii în cultura europeană</i>	Anita Paolicchi	5780	90	5202
25.	11955/11 .09.2017	IZDAVAČKA KNJIŽARNICA ZORANA STOJANOVIĆA (Serbia)	Eugen Simion	<i>Tânărul Eugen Ionescu</i>	Marija Nenadić	9840	80,66	7936,94
26.	11956/11 .09.2017	SAGA (Israel)	Max Blecher	<i>Întâmplări în irealitatea imediată</i>	Yotam Reuveny	3041	57,33	0
27.	11912/11 .09.2017	S.J. ZACHAROPOUL OS & CO (Greece)	Monica Săvulescu Voudouri	<i>Dacă treci podul Soweto</i>	Vangelis Doukoutselis și Evgenia Tselenti	5851	80	4680,8
28.	11957/11 .09.2017	LITHOS EDITRICE S.R.L. (Italy)	George Călinescu	<i>Enigma Otiliei</i>	Alessio Colarizi Graziani și Laura Vincze	11000	89	9790
29.	11981/12 .09.2017	NORAN LIBRÓ KIADÓ (Hungary)	Dan Lungu	<i>Fetița care se juca de-a Dumnezeu</i>	Gabriella Koszta	4615	92	4245,8
30.	11983/12 .09.2017	„V. BOOKS-XXI” Ltd. (Ukraine)	Varujan Vosganian	<i>Cartea șoaptelor</i>	Serhiy Hakman	7425	83	6162,75
31.	12009/13 .09.2017	DUKH I LITERA (Ukraine)	Mircea Eliade	<i>The Quest. History and Meaning in Religion</i>	Oleksii Panych	6740	100	6740
32.	12046/14 .09.2017	MIMESIS EDIZIONI (MIM EDIZIONI S.R.L.) (Italy)	Eugen Uricaru	<i>Supunerea</i>	Irma Maria Grazia Carannante	11150	89,33	9960,29

33.	12010/13 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (Franța)	Magda Cârneci	FEM	Florica Courriol	4968	75	3726
34.	12069/14 .09.2017	PERSEUS / IK PERSEY EOOD (Bulgaria)	Mihail Sebastian	Orașul cu salcâmi	Hristo Boev	3862	96,33	3720,26
35.	12061/14 .09.2017	FOUNDATION FOR BULGARIAN LITERATURE (FBL) (Bulgaria)	Linda Maria Baros	Înotătoarea dezosată. Legende metropolitane	Vanina Bojikova	2783	93,66	2606,55
36.	12091/14 .09.2017	PH „FILIP VIŠNJIĆ” (Serbia)	Lucian Blaga	Răsărit magic (Poetic Anthology)	Adam Puslojić	2550	87,33	2226,91
37.	12067/14 .09.2017	ÉDITIONS DES SYRTES (Switzerland)	Tatiana Țibuleac	Vara în care mama a avut ochii verzi	Philippe Loubière	4926	90	4433,4
38.	12100/15 .09.2017	ALBAS SH. P. K (Albania)	Linda Maria Baros	Casa din lame de ras	Luan Topciu	2260	92,66	2094,11
39.	12113/15 .09.2017	HERRMANN & SYNOVÉ (Czech Republic)	Dumitru Țepeneag	Trezește-te în vis: Povestirile onirice	Jarmila Horáková / Tomáš Vašut	4500	89	4005
40.	12114/15 .09.2017	H:STRÖM – TEXT & KULTUR AB (Sweden)	Mihail Sebastian	Jurnal, 1935 - 1944	Inger Johansson	15210	99	15057,9

41.	12129/15 .09.2017	ANAPRESS, s.r.o. (Slovakia)	Ion-Aurel Pop and Ioan Bolovan	<i>Istoria Transilvaniei</i>	Jana Páleníková / Peter Kopecký / Martin Dorko	9950	94,66	9418,67
42.	12157/18 .09.2017	NAPKÚT KIADÓ Kft. (Hungary)	Adela Greceanu	<i>Mireasa cu șoșete roșii</i>	Dorottya Albert	3500	76,66	2683,1
43.	12154/18 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (France)	Gabriela Adameșteanu	<i>Anii romantici</i>	Nicolas Cavaillès	11348	91	10326,68
44.	12260/18 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (France)	Mariana Gorczyca	<i>Cadență (pentru un marș erotic)</i>	Ina Delaunay	6515	67,66	4408,04
45.	12261/18 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (France)	Liviu Rebreanu	<i>Ion</i>	Jean-Louis Courriol	15190	82,33	12505,92
46.	12156/18 .09.2017	TIRANA TIMES PUBLISHING HOUSE (THNEGEL) (Albania)	Emil Cioran	<i>Pe culmile disperării</i>	Luan Topciu	3830	96,66	3702,07
47.	12161/18 .09.2017	KRYTYKA (Chasopys „KRYTYKA” Ltd.) (Ukraine)	Norman Manea	<i>Întoarcerea huliganului</i>	Anatol Viere	7750	92	7130
48.	12176/18 .09.2017	EDIZIONI ETS (Italy)	Ana Blandiana	<i>Sertarul cu aplauze</i>	Maria Serena Papa	10200	72,66	7411,32

49.	12160/18 .09.2017	JANET 45 Print & Publishing (Bulgaria)	Max Blecher	Întâmplări în irealitatea imediată. Inimi cicatrizate	Lora Nenkovska	4761	93,66	4459,15
50.	11980/12 .09.2017	ÉDITIONS XENIA SA (Switzerland)	Marin Mincu	Jurnalul lui Dracula	Dominique Ilea	8579	90,33	7749,41
51.	11982/12 .09.2017	ÉDITIONS XENIA SA (Switzerland)	Horia Ursu	Asecul Vienei	Florica Courriol	5023	89	4470,47
52.	12370/20 .09.2017	LLEONARD MUNTANER, EDITOR, S.L. (Spain)	Mircea Cărtărescu	Nimic	Xavier Montoliu Pauli	2197,89	92	2022,05
53.	12373/20 .09.2017	REDIVIVA EDIZIONI (Italy)	Ana Blandiana	Fals tratat de manipulare	Mauro Barindi	10072,71	90	9065,43
54.	12403/20 .09.2017	REDIVIVA EDIZIONI (Italy)	Aura Christi	Geniul inimii	Maria Floarea Pop	7819,45	89,33	6985,11
55.	12375/20 .09.2017	KALOTA MŰVÉSZETI ALAPÍTVÁNI (Hungary)	Florin Lăzărescu	Amorțire	Johanna Bertóti	4200	72	3024
56.	12309/19 .09.2017	AGULLO ÉDITIONS (France)	Bogdan Teodorescu	Dacic Parc	Jean-Louis Courriol	7700	91	7007

57.	12425/21 .09.2017	GEIA LIBRIS (Bulgaria)	Dumitru Radu Popescu	„9 piese”	Ognean Stamboliev	10059,5	91,66	9220,53
58.	12426/21 .09.2017	PH „FILIP VIŠNJIC” (Serbia)	Geo Bogza	Orion (Poetic Anthology)	Adam Puslojić	2485		WITHDRA WN
59.	12428/21 .09.2017	GUTENBERG (Bulgaria)	Elena Vlădăreanu	Spațiu privat	Lora Nenkovska	1596,5	89	1420,88
60.	12429/21 .09.2017	ORPHEUSZ KIADÓI Kft. (Hungary)	Doina Ruști	Mâța Vinerii	Enikő Szenkovics	6450	91	5869,5
61.	12436/21 .09.2017	GEIA LIBRIS (Bulgaria)	Matei Vișniec	Negustorul de începuturi de roman	Ognean Stamboliev	6114	93,66	5726,37
62.	12521/22 .09.2017	LIT EDIZIONI SRL (Italy)	Ana Blandiana	Orologiul fără ore	Bruno Mazzoni	5034	95,66	4815,52
63.	12520/22 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (France)	Gabriela Adameșteanu	Vară- primăvară	Nicolas Cavallès	8142	90,66	7381,53
64.	12500/22 .09.2017	SHANDONG EDUCATION PRESS (PRC)	Aura Christi	Geniul inimii	Ding Chao	13015	86,33	11235,84

65.	12434/21 .09.2017	WYDAWNICTWO „AMALTEA” (Poland)	Filip Florian	Toate bufnițele	Radosława Janowska- Lascar	4730	93	4398,9
66.	12486/21 .09.2017	WYDAWNICTWO „AMALTEA” (Poland)	Cătălin Mihuleac	Aventurile unui gentleman bolșevic	Radosława Janowska- Lascar	4315	89	3840,35
67.	12435/21 .09.2017	KSIĄŻKOWE KLIMATY (Poland)	Max Blecher	Vizuina luminată: Jurnal de sanatoriu	Joanna Kornaś- Warwas	3934	92	3619,28
68.	12515/22 .09.2017	ADIA EDICIONS (Spain)	Ileana Mălăncioiu	O sută și una de poezii (Poetic Anthology)	Xavier Montoliu Pauli / Jana Balacciu Matei	3554	90,33	3210,32
69.	12522/22 .09.2017	ERGO (Bulgaria)	Ioana Pârvulescu	Inocenții	Hristo Boev	8742	87,66	7663,23
70.	12523/22 .09.2017	CRANBERRY TREE PRESS (Canada)	Milena Munteanu	Din Țara Soarelui- Răsare	Milena Munteanu Lițoiu / Laurie Smith	3950	38,33	0
71.	12524/22 .09.2017	FAZI EDITORE s.r.l. (Italy)	Mihail Sebastian	De două mii de ani...	Maria Luisa Lombardo	2888,54		WITHDRAWN
72.	12517/22 .09.2017	ESDRÚJULA EDICIONES, S.L. (Spain)	Doina Ruști	Mâța Vinerii	Enrique Nogueras	7800	85	6630

73.	12512/22 .09.2017	LA TRADUCTIÈRE (France)	Lucian Vasilescu	<i>O tristețe decapotabilă</i> (Poetic Anthology)	Linda Maria Baros	4016	87	3493,92
74.	12513/22 .09.2017	LA TRADUCTIÈRE (France)	Gabriel Chifu	<i>În orașul meu nimeni n-a înviat niciodată</i> (Poetic Anthology)	Linda Maria Baros	3914	90	3522,6
75.	12514/22 .09.2017	LA TRADUCTIÈRE (France)	Cosmin Perța	<i>Inima mea are coordonate precise</i> (Poetic Anthology)	Linda Maria Baros	3957	89,66	3547,84
76.	12576/25 .09.2017	EDICIONS DEL PERISCOPI, SL (Spain)	Mircea Cărtărescu	<i>Orbitor. Aripa stângă</i>	Antònia Escandell Tur	10425	87,66	9138,55
77.	12581/25 .09.2017	TIPOLITOGRAFIA MORPHEMA s.r.l. (Italy)	Liliana Nechita	<i>Împărăteasa</i>	Elena di Lernia	3840	48,66	0
78.	12580/25 .09.2017	ASOCIACIÓN CULTURAL DOS BIGOTES (Spain)	Dora Pavel	<i>Do Not Cross</i>	Doina Fagadar Fagadar	4164,4	89	3706,31
79.	12597/25 .09.2017	ASOCIACIÓN CULTURAL DOS BIGOTES (Spain)	Cecilia Ștefănescu	<i>Legături bolnăvicioase</i>	Doina Fagadar Fagadar	3964,4	86,66	3435,54
80.	12717/27 .09.2017	ALAKARGA SANAT YAYINLARI (Turkey)	Ioana Pârvulescu	<i>Viața începe vineri</i>	Leila Ünal	7102	88,33	6273,19

81.	13318/10 .10.2017	EDITORA MADALENA LTDA. EPP (MUNDARÉU) (Brazil)	Mircea Cărtărescu	<i>Nostalgia</i>	Fernando Klabin	6129	96	5883,84
82.	13452/13 .10.2017	ALEPH PUBLISHING (Georgia)	Mircea Eliade	<i>Secretul doctorului Honigberger (Secretul doctorului Honigberger; Nopti la Serampore; Ivan; Pelerina)</i>	Aleksi Kshutashvil i	2729	86,66	2364,95
83.	13453/13 .10.2017	ALEPH PUBLISHING (Georgia)	Mircea Eliade	<i>Mythes, rêves et mystères</i>	Mzia Gomelauri	3505	90,33	3166,06

PUBLISHING ROMANIA

#	Registrati on Number	Applicant	Author	Title of the Work/ Title of the Publication	Title of the Special Issue / Supplement	Amount Requested from the RCI (in EURO)	Score	Amount Granted
1.	11726/07 .09.2017	ÉDITIONS NON LIEU - ASSOCIATION DES AMIS DE PARIS - MÉDITERRANÉE (France)	Petre Răileanu	Album „ <i>Les Avant-Gardes roumaines</i> ” (working title)		10575	72	7614
2.	12392/20 .09.2017	ÉDITIONS DILECTA (France)		Monographic Album Mircea Cantor		20000	88	17600
3.	12405/20 .09.2017	IBIS – POEZJA (Poland)	Nicolae Mareș	<i>Eminescu - universal: Receptarea personalității și a creației poetice în limba polonă</i>		2700	80	2160

4.	12159/18 .09.2017	DRUCKVERLAG KETTLER (Germany)	(Doina Talmann, ed.)	Album „ ȘAPTE / SIEBEN. Vol. VII: Arta și political ”		20000	90,66	18132
5.	12268/18 .09.2017	DRUCKVERLAG KETTLER (Germany)	(Doina Talmann, ed.)	Monographic Album Teodor Graur		20000	87,33	17466
6.	12296/19 .09.2017	ÉDITIONS LOCO (France)	Anne Leroy / Julia Beurq	Photography Album „ Mioveni ”		9500	80,66	7662,7
7.	12519/22 .09.2017	LE COSMOGRAPHE (France)	Nora Letca / Aglaé Rochette	Illustrated Volume „ Le voyage et les rencontres d' Ilie Prépéléac, récupérateur de ferraille ”		11294,39	62,33	7039,79
8.	12539/22 .09.2017	LE COSMOGRAPHE (France)	Anne Baratin / Cristiana Radu	Illustrated Volume „ Marre, marre, marre! ”		5920,8	41	0
9.	13218/06 .10.107	MIMEOGRÁFICA (Argentina)	Anca Tudorancea Ciuciu / Felicia Waldman	Album „ Personaje și povești din Bucureștiul sefard ”		15225	43	0